

Angela Greco, elaborazione grafico sul tema di Adamo ed Eva (201

di Anne-Marie Pelletier

di ANNE-MARIE PELLETIER

ella loro saggezza, le scritture bibliche insegnano che per aprirsi all'intelligenza del futuro, è necessario ri-passare per l'origine. Perciò ancora e sempre, dobbiamo riaprire il libro della Gensei per riprendere contatto no l'originale – al di fuori della cronologia – che illumina la condizione umana, individua le controversie che deve affrontare e indica i mezzi per superarle.

Dobbiamo quindi softermarci su un dettaglio del secondo racconto della creazione, nel capitolo due della Gensei. Ebben, en ell'istatte in cui nasce la donna, appare anche l'uomo, che come tale non esisteva prima. E in quello, stesso istante il

pare anene i uomo, che come tate non est-steva prima. È in quello stesso istante il racconto è attraversato dall'avvento della parola, o comunque del linguaggio. Al verso 23, di fatto, l'uomo che ha appena visto la vita, apre la bocca: «Questa volta essa è carne dalla mia carne e osso dalle mie ossa». Confesso di essere stata a lun-

Al Centre Sèvres

Pubblichiamo una nostra traduzione della

nuano molto spesso a emarginarle, a trattarle con condiscendenza, se non con disprezzo, bisogna altresi percepire che il problema di fondo è proprio quello della relazione tra uomini e donne. La questione delle "donne nella Chiesa" è quindi strettamente legata a quella del futuro di questa relazione, contrassegnata dal marchio della bontà, come cantano tutte le canzoni d'amorte del mondo, ma anche motivo di dolore, di sofferenza, come attesta l'esperienza delle società umane, anche laddove si remio è entrati nella novità cristiana... E il futuro della contro di contro d

tuzione ecclesiale s'inter-rogherà sul modo in cui far circolare que-sta parola o serbarla, suscitarla al di là de-gli ambiti consentiti oggi, permetterle di dichiarare un'esperienza propria e al cergli ambtt consentut oggi, permettre u dichiarare un'esperienza propria o, al con-trario farla tacere, nel presentimento di un pericolo, di un pericolo per l'altro... Alla luce della storia degli ultimi decen-ni, tali questioni ci pressano sempre più.

Perché, di fatto, – diciamo a partire dagli anni preconciliari – la questione delle donne si è aperta un varco sempre più grande nel discorso ecclesiale. L'omaggio reso alle donne e le perorazioni a favore della loro dignità e dei loro diritti sono divenuti un tema ricorrente e insistente nel discorso magisteriale. Eppure l'appuntamento è stato ampiamente mancato, come a mostrato con una franchezza sconvolgente l'articolo di padre Joseph Moingt pubblicato sulla rivista «Etudes» nel 2011. D'altronde le pratiche sono così poco cambiate che Papa Francesco, appena eletto, ha dovuto quasi chiedere di aprire un canticre in merito...

Come intenderlo? «Dopo tutto quello

Due riviste dei gesuiti francesi pongono la domanda Le donne futuro della Chiesa?

cambate che l'apa trantecso, appena cacio, ha dovuto quasi chiedere di aprire un cantiere in merito...

Come intenderlo? «Dopo tutto quello che si è fatto per le donne» si meravigliano alcuni. Di fatto, bisognerebbe rettificare il discorso e riformularlo così: «Dopo tutto quello che si è datto delle donne», perché è proprio questo dire a essere la realtà che va interrogata. In effetti sono state pronunciate moltissime parole. E ciò costituisce un'incontestabile novità. Ecco però che, forse senza volerlo – ma si sa estatamente ciò che si vuole o non si vuo-le? – si è ritornati spesso, in questi tempi, alla scena di Genzi 2, 23. Le donne sono certo entrate nel campo della parola magisteriale, ma più di una volta nella temibilissima postizione della terza persona. Il che è evidente quando si tratta del rapporto con il loro corpo, con la vita, con l'altro, con la procreazione. In realtà è una vecchia tradizione presentata con tinte rinfrescate. Il che è evidente pure quando si tratta di celebrare la femminilità della Chiesa, il suo carattere mariano, il suo essere sposa. O anche di argomentare una complementarietà riconcliiatrice, in un'ecclesiologia che indica due poli – petrino e mariano – intendendo così dare un posto privilegiato dei hindica due poli – petrino e mariano – intendendo così dare un posto privilegiato da femminile – la parte migliore, si dice – ma in una modalità che resta speculativa e astratta. Siamo quindi giustile donne sono anche entrate nel discorso magisteriale sotto forma d'indirizzi personali, in-trepellandole in una modalità vibrante. Così è stato in numerosi interventi di Papa Gio-

terpellandole in una modalità vibrante. Così è stato in numerosi interventi di Papa Giovanni Paolo II. E già, in modo esemplare, di Paolo VI, nel suo messaggio alle donne, in chiusura del concilio Vaticano II. E tuttavia osiamo dire che molti di quei discorsi, inserendosi proprio nel registro del sublime, sono inesorabilmente ricaduti nello schema delle "donne parlate"... Parlate in modo diverso, ma sempre nell'orizzonte di un'identità più o meno immaginaria e, alla fine, con lo stesso. te di un'identità più o meno immaginaria e, alla fine, con lo stesso effetto. Perché una donna troppo celebrata in una singolarità d'eccezione è di nuovo una donna tenuta a distanza. In realrà scartata dallo spazio in cui si trattano le cose serie, quelle che riguardano la decisione e l'effettività del potere...

Così, questi nuovi dissorsi di celebrazione celebrazione

del potere...

Così, questi nuovi discorsi di celebrazione
del femminile si sono
ripiegati su se stessi.
Hanno riportato le
donne al mondo delle
rappresentazioni marappresentazioni ma-schili che sostengono, in un modo o nell'altro, le strutture di autorità e di governo. D'altronde

non bisogna meravigliarsene, perché tali discorsi non includono un ascolto della duna, che libera da sola lo spazio della sua parola. Non corrono davvero il rischio di un incontro con l'altro, così come questo altro può dirsi, con l'imprevisto della sua esperienza, con la sua differenza che bisogna lasciargli formulare e non assorbire in nuovi discorsi di dominio maschile. La posta in gioco è che le donne nella Chiesa prendamo parte alla parola/Parola. Dobbiamo essere precisi su questo punto: non si tratta di far prendere loro la parola come si tratta di farle entrare con gli uomini nella inter-locuzione. Ossia che compaia una parola della Chiesa in cui il "io-tu" implichi la cooperazione dei due sessi. In poche parole, si tratta di superare l'impasse di Genesi 2, 23 e la preclusione del linguaggio nell'esclusiva parola maschile.

Si tratta di far si che la parola della Chiesa oggi. Come d'altronde — contestando un po' André Wénin — essa è esistta ieri, ma colpita da quella impotenza che le viene dal suo essere posta al margine, dal suo essere rinchiusa in una singolarità che si è pottuta esprimee, per escempio, attraverso l'etichettatura di "mistica". Una parola che cerco tacre questa parola annientandone i corpi.... A tale proposito particolarimente interessante è l'articolo di padre François Maryer ri-portato nel numero di Etudes dal titolo «Ces femmes qu'on pl.... A tate proposito particolarmente interessante è l'articolo di padre François Marxer riportato nel numero di Etudes
dal titolo «Ces femmes qu'on
dit mystiques». Donne le cui
voci costellano il XX secolo, come lo stesso autore ha mostrato in un libro recente che dà
loro la parola, per dire la fede
al femminile, la fede «au péril
de la nuit», ossia la fede in sé, e non rabberciata a partire da sicurezze sognate, da
assicurazioni infantili.

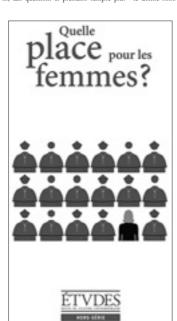
Quella parola femminile che continua a
esprimersi oggi, con un energia tonica, come attestano l'italiana Luisa Muraro, la
francese Marion Muller-Collard, la spagnola Dolores Aleixandre, e molte altre
ancora.

to in un libro recente che dà loro la parola, per dire la fede al femminile, la fede sau péril de la nuits, ossi la fede fei n sé, e non rabberciata a partire da sicurezze sognate, da assicurazioni infantili.

Quella parola femminile che continua a esprimersi oggi, con un'energia tonica, come attestano l'italiana Luisa Muara, la francese Marion Muller-Collard, la spagnola Dolores Aleixandre, e molte altre ancora.

La Chiesa entrerà nella sua verità accettando di tener conto di essere costituita in egual misura da uomini e donne
Umanità a immagine e somiglianza di recin costituita in egual misura da uomini e donne
Umanità a immagine e somiglianza di recin costituita in egual misura da uomini e donne e costituita in egual misura da uomini e donne
Umanità a immagine e somiglianza di recin costi cui èstata assegnata, possa certare nel campo dell'ascolto e dello scambio. Dobbiamo di fatto concentrare la nostra attenzione non soltanto sul contenuto dei discorsi, ma anche sulla sua enunciazione: laddove il linguaggio vale non solo per quello che dice, ma anche per quello che dice, ma anche per quello che dice, ma nanche per quello dei costruisce di relazione al livello dei suoi interlocuttori. Si tratta dunque, acceptiendo la parola delle donne come quella di interlocutori, di farta dunque, care quel capaci di muoversi nello spessore carnale delle Scritture, laddove la rivelacione prende forma. Un titolo che decementa delle contentare la capaci di muoversi nello spessore carnale delle Scritture, laddove la rivelacione prende forma. Un titolo che decementa delle di interlocutori. Si tratta dunque, care qualifiche da far ri cuito dei construisce di relazione al livello dei suoi interlocutori. Si tratta dunque, care qualifica dei succerdozio battesimale, con tutto quel che autorizza di parteresia, ossia di garanzia e autorità, senza arroganza. Secondos san Paolo, questo saccerdozio battesimale, con tutto quel che autorizza di parteresia, ossia di garanzia e autorità, della accerdozio battesimale, con tutto quel che autor

"io" costituisce l'uomo in "tu", e ridefinisce così l'identità di ognuno. Così come salva il linguaggio dello sviamento che inscena Genssi 2, 23.
Una parola potrebbe fornire un buon modello di questa enunciazione trasformarice delle identità. E "conversazione". Indipendentemente dalle sue forti risonanze ignaziane, sosto la sua modestia, designa una modalità preziosa della parola e della relazione che essa instaura. L'incontro tra il re Salomone e la regina di Saba nel r. Libm dei Re ne è un bell'esempio. Ricordiamo la scena: una donna, per di più straniera, viene a mettere alla prova — a provare — la saggezza di Salomone. Tra il une interlocutori inizia quindi una conversazione. Noi ne conosciamo gli effetti finali: il riconoscimento reciproto della saggezza dell'altro, che conferma la prosperi che ognuno fa vedere attraverso la magnificenza dei doni che offre all'altro (Re 10, 1-19). Abbiamo qui lo schema di un vero incontro tra un uomo e una donna. E al livello più alto, poiche il tema della della conversazione è nientemeno che la Saggezza (Pala della della conversazione è nientemeno che la Saggezza leblare), et a questa altezza che probabilmente uomini e donne sono attesi oggi nella Chiesa. È l'altezza della "diaconia della Parola". Sappiamo fin troppo bene che, da tale diaconia, le donne sono gogi ancora attentamente escluse. Noi celebriamo Maria Maddalena, la chiamiamo "apostola degli apostoli", ma nella pratica





Pubblichiamo una nostra traduzione della relazione della teologa vincitrice del Premio Ratzinger 2014, pronunciata durante un incontro che si è tenuto al Centre Sèvres di Parigi il to ottobre scorso sul tema «Les femmes, avenir de l'Eglise?». Nel dibattito sono intervenuti i gesuiti François Euvé, direttore di «Études», e Rémi de Maindreville, che ha fondato «Christus», la storica Lucetta Scaraffia, che dirige il mensile dell'Osservatore Romano «donne chiesa mondo», e la filosofa Agata Zielinski. L'iniziativa è stata promossa dalle riviste dei gesuiti «Études» e «Christus» in occasione della pubblicazione di due speciali dedicati alla questione della donna nella Chiesa, rispettivamente sui temi «Quelle place pour les femmes?» e «Une spiritualité au féminin». go sensibile al fatto che le prime dimensioni del linguaggio siano qui parole di celebrazione di una donna da parte di un umo. Una felice interpretazione del testo che mi ha però nascosto l'evidenza su cui l'esegreta André Wénin mi ha fatto infine aprire gli occhi: questa parola è meno ediciante di quanto possa sembarel L'uomo, le cui labbra si aprono sotto la pressione di uno stupore pieno di amminazione, parla però a suo nome. Ricorre all'ino', ma per indicare la donna alla terza persona, quella "non-persona" che è l'oggetto del discorso, come l'identifica la teoria linguistica. In altre parole, il linguaggio che si schiude qui non stabilisca encora una relazione. Le parole risuonano in uno spazio vuoto della presenza autentica dell'altro. L'uomo che nasce qui alla parola per il momento perde l'occasione di entrare nella piena esperienza della differenza: la sua ammirazione ta l'altro si esaurisce nella costatazione che la donna è come lui! Di conseguenza qui siamo solo alle soglie della parola. C'è ancora tanto cammino da percorrere affinché lor spazio del linguaggio sia investito dalla presenza di quel ele" metamorfizzato in atteggiamento di "tu", e affinché tra i due avvenga qualcosa di simile a una "conversazione".

Ma c'è dell'altro: in un colloquio con lo picanalita pen-Pierre Lebrun, André Wénin analizza più a fondo le parole del testo. Sottolinea allora un'altra evidenza: la donna in questa scena non parla. Non prende alcuna intiativa per rompere il circolo dell'uomo, come se la sua contentezzo consistesse nel fatto di schivare il rischio di diris personalmente. All'orizzonte di questa analisi, prende forma l'idea che ci sarà forse una complicità delle donne con il discorso degli uomini che viene chianta la "questione femmini, le". Se di fatto bisogna parlare del "posto delle donne nella Chiesa, interrogare l'isti-delle donne nella Chiesa, interrogare l'isti-delle donne nella Chiesa, interrogare l'isti-delle donne nella Chiesa, interrogare l'isti-

oriesi permette di valutare la profondità delle realtà coinvolte in quella che viene chiamata la "questione femminile". Se di fatto bisogna parlare del "posto" delle donne nella Chiesa, interrogare l'istituzione ecclesiale su pratiche che conti-